

<<悲惨世界>>

图书基本信息

书名：<<悲惨世界>>

13位ISBN编号：9787802067448

10位ISBN编号：7802067448

出版时间：2009-5

出版时间：光明日报出版社

作者：雨果

页数：326

字数：242000

译者：李玉民

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;悲惨世界&gt;&gt;

## 前言

光明日报出版社的编辑将《中外名著榜中榜》的书目寄给了我。看到这些书目，一种无法言说的亲切感油然而生。那实在是一些再熟悉不过的书名，让我一下子回到了40多年前的中学时代。1959年，我读完小学，考上初中。这在今日，实属平常，但在当时，还真算回事儿。家里人认为，中学生就不能再看作小孩子了。身份变了，待遇也随之改变。印象深刻的有三条：一是有了早餐费，可以到街上“自主择食”（上小学时只能在家吃早点）；二是可以使用钢笔（上小学时只能使用铅笔）；三就是可以读大人们读的书了（上小学时只能看童话和连环画）。这第三条待遇我还提前享受了：在开学前的暑假中，我一口气读了许多“大人书”。这是我和中外名著的“第一次亲密接触”。当时，我的母亲在大学里当资料员，借书有“近水楼台”之便，每天下班，她都会给我带书回来，我也就一通狼吞虎咽，看完再让母亲去借。读些什么，早已记不清了，无非挑那些好玩的读，半懂不懂，囫囵吞枣。现在回忆起来，最喜欢读的外国名著，竟是儒勒·凡尔纳的《海底两万里》、《八十天环游地球记》、《格兰特船长的儿女》、《神秘岛》。如果还有什么，那就是柯南道尔的《福尔摩斯探案集》了。这些书，肯定读了不止一遍，否则不会如此刻骨铭心，念念不忘。当然，可以肯定的是，这些书决不是我的启蒙读物。我的启蒙读物和许多孩子一样，也是《伊索寓言》、《格林童话》、《安徒生童话》、《格列佛游记》等等。但为什么记忆深刻的还是前面提到的那些带有探索（探案或探险）性质的书呢？我想，这与心智的逐渐成熟有关。初中，是一个人的心智由懵懂开始走向成熟的阶段。中外名著的作用，就像是为我们的心灵打开一扇又一扇窗户，让我们看见外面那五彩缤纷的世界。这个时期，读到什么并不重要，读懂多少也不重要，重要的：是读，是想读，是读个没完。有了这份好奇心，就有了阅读名著的冲动；而有了这份冲动，就能培养阅读的习惯。进入高中以后，我的阅读范围更加广泛了。比如莎士比亚的《哈姆莱特》和维克多·雨果的《悲惨世界》，就是我在高中时阅读的，当然还有契诃夫的小说和泰戈尔的诗。至于中国文学名著，则最爱读鲁迅先生的作品，尤其是他的小说和杂文。我很晚才读《红楼梦》（这与时代有关），但我认为：《红楼梦》是最应该推荐的不朽之作。说这些话，没有什么特别的意思，不过讲讲个人的经历和心得体会；提到的那些书，也未必人人必读，不过举例说明而已。读书是一件“谋心”的事。归根结底，是要让我们的灵魂得到安顿，心智得到开启，精神得到寄托，情操得到陶冶。因此，它是每个人自己的事，任何人都无法替代或强求。也因此，我不主张什么“青年必读书”。在我看来，书只有“可读”，没有“必读”（做研究除外），所以只能“推荐”，不能“要求”。我作此推荐，因为在我看来，这套丛书所选，大多都值得推荐。尤其值得一提的，光明日报出版社还做了一件极好的事，就是把这些书的价格定到了最低。这可真是功德无量！记得我上学的时候，虽然家境尚好，却也买不起许多书。每次逛书店，往往乘兴而去，惆怅而归。

<<悲惨世界>>

我们知道，名著，并不是读读就可以的，它应该伴随我们的一生。  
名著，也不该束之高阁，让人仰望，而应该像朋友一样就在我们身边。  
这就需要将名著的出版“平民化”，让“旧时王谢堂前燕”，能够“飞入寻常百姓家”。  
我想，这大约是这套丛书的又一个意义吧！

## <<悲惨世界>>

### 内容概要

《悲惨世界》被誉为“人类苦难的百科全书”，悲惨遭遇和苦难生活使苦役犯冉阿让仇视社会，冥顽不化。

米里哀主教的感化，使他感受到人间的真、善、美。

从而洗心革面，重新做人。

他隐姓埋名，成了一个成功的商人、受人敬重的市长。

后身份被人揭穿，重新入狱。

为救生活在水深火热中的珂赛特，他从狱中逃脱。

将珂赛特抚养长大成人后，为了珂赛特的幸福，他又再一次地牺牲了自己，冒险救出了珂赛特的爱人，并在他们完婚后悄然隐退，在孤独中死去。

作品以敏锐的笔触，揭示了社会的矛盾和丑恶。

以饱满的激情讴歌了人性的光辉。

## &lt;&lt;悲惨世界&gt;&gt;

## 作者简介

作者：(法国) 雨果 (Hugo.V.) 译者：李玉民雨果（1802-1885年），法国19世纪伟大的诗人、小说家、戏剧家和社会活动家。

1827年发表韵文剧本《克伦威尔》及其《（克伦威尔）序言》。

这篇“序言”成为当时浪漫主义运动的重要宣言，因此他被认为是浪漫主义运动的领袖。

雨果一生精力旺盛，创作期长达60年之久，作品包括诗歌、小说、剧本、哲学论著等多个方面，代表作有诗集《颂歌和杂诗》，剧本《欧那尼》，长篇小说《巴黎圣母院》、《悲惨世界》、《海上劳工》、《笑面人》、《九三年》等。

译者简介：李玉民，首都师范大学教授。

教学之余，从事法国纯文学翻译20余年，主要译作，小说：雨果的《巴黎圣母院》、《悲惨世界》，巴尔扎克的《幽谷百合》，大仲马的《三个火枪手》、《基督山伯爵》，莫泊桑的《羊脂球》、《一生》、《漂亮朋友》等；戏剧：《缪塞戏剧选》、《加缪全集·戏剧卷》等；诗歌：《艾吕雅诗选》、《阿波利奈尔诗选》等；选集：《缪塞精选集》、《阿波利奈尔精选集》、《纪德精选集》。

主编：《纪德文集》（5卷）、《法国大诗人传记丛书》（10卷）。

在李玉民的译作中，有半数作品是他首次向中国读者介绍的。

## &lt;&lt;悲惨世界&gt;&gt;

## 书籍目录

作者序第一部 芳汀 第一卷 沉沦 一 一天行程的傍晚 二 向明智提议谨慎小心 三 盲目服从的英勇气概 四 宁静 五 冉阿让 六 绝望的内涵 七 人醒来 八 他干的事 九 主教工作 十 小杰尔卫 第二卷 一八一七年 一 两伙四人帮 二 四对四 三 托洛米埃乘兴唱起西班牙歌 四 一场欢乐的欢乐结局 第三卷 寄放。

有时便是断送 一 一个母亲遇见另一个母亲 二 两副贼面孔的素描 第四卷 下坡路 一 黑玻璃制造业一大进步 二 马德兰 三 在拉斐特银行的存款 四 马德兰先生服丧 五 天边隐约的闪电 六 割风老爹 七 割风在巴黎当园丁 八 维克图尼安太太为道德花了三十五法郎 九 维克图尼安太太得逞了 十 得逞的后果 十一 基督解救我们 十二 巴马塔林先生的无聊 十三 警察局处理问题 第五卷 沙威 一 开始休息 二 “冉”如何变成“尚” 第六卷 尚马秋案件 一 脑海中的风暴 二 尚马秋越发惊奇 第七卷 祸及 一 马德兰先生在什么镜中照发 二 芳汀幸福了 三 沙威得意 四 重新行使权利 五 合适的坟墓

第二部 珂赛特 第一卷 奥里翁战舰 一 24601号变成9430号 二 只有事先准备好才会一锤断脚镣 第二卷 履行对死者的诺言 一 蒙菲那的用水问题 二 孤苦伶仃的小姑娘 三 珂赛特同陌生人并排走在黑夜中 四 接待一个可能富有的穷人的麻烦 五 德纳第耍手段 六 9430号再现,珂赛特中彩 第三卷 戈尔博老屋 一 两种不幸连成幸福 二 二房东的发现 三 一枚五法郎银币的落地声 第四卷 夜猎狗群寂无声 一 曲线战略 二 看看一七二七年巴黎市区图 三 有煤气路灯便不可能 四 谜的开端 五 谜上加谜 六 佩带铃铛的人 七 沙威如何扑空 第五卷 墓地来者不拒 一 如何进入修院 二 割风为难 三 冉阿让俨然读过欧斯丹·卡斯提约 四 酒鬼不足以长生不死 五 在棺木里 六 “别遗失工卡”这句成语的出典 七 答问成功 八 隐修

第三部 马吕斯 第一卷 大绅士 一 九十岁和三十二颗牙 二 两个不成双 第二卷 外祖和外孙 一 古老客厅 二 当年一个红鬼 三 匪徒的下场 四 去做弥撒能变成革命派 五 遇见教堂财产管理员的后果 六 大理石碰花岗岩 第三卷 苦难的妙处 一 马吕斯穷困潦倒 二 马吕斯长大成人 三 穷是苦的睦邻 第四卷 双星会 一 绰号:姓氏形成方式 二 有了光 三 春天的效力 四 大病初发 五 布贡妈连遭雷击 六 被俘 七 猜测U字谜 八 失踪 第五卷 坏穷人 一 马吕斯寻觅一个戴帽子姑娘,却遇到一个戴鸭舌帽的男子 二 发现 三 四面人 四 贫穷一朵玫瑰花 五 天赐的窥视子L 六 人兽窟 七 战略战术 八 光明照进陋室 九 容德雷特几乎挤出眼泪 十 包车每小时两法郎 十一 穷苦为痛苦效劳 十二 白先生那五法郎的用场 十三 警察给律师两个“拳头” 十四 陷阱 十五 还应先捉受害人

第四部 普吕梅街牧歌和圣德尼待史诗 第一卷 爱波妮 一 马伯夫老头儿见了鬼 二 马吕斯见了鬼 第二卷 普吕梅街的宅院 一 幽室 二 换了铁栅门 三 玫瑰发现自己是武器 四 开战 五 你愁我更愁 第三卷 结局不像开端 一 珂赛特的恐惧 二 石头下面一颗心 三 珂赛特看信之后 四 老人往往走得好 第四卷 销魂与忧伤 一 充满阳光 二 马吕斯回到现实,住址给了珂赛特 三 年老心和年轻心开诚相见 第五卷 他们去哪里 一 冉阿让 二 马吕斯 第六卷 一八三二年六月五日 一 一次葬礼:再生之机 二 沸腾的场面历历在目 三 新战士

四 在劈柴街人列的那个汉子 第七卷 马吕斯走进黑暗 一 从普吕梅街到圣德尼区 二 边缘 第八卷 绝望的壮举 一 旗——第一幕 二 旗——第二幕 三 当初伽弗洛什还不如接受安灼拉的卡宾枪 四 火药桶 五 生也苦死也苦 六 计程能手伽弗洛什 第九卷 武人街 一 吸墨纸,泄密纸 二 流浪儿敌视路灯 三 在珂赛特和都圣睡梦之时 第五部 冉阿让 第一卷 四堵墙中的战争 一 明与晦 二 减五加一 三 马吕斯怔忡,沙威干脆 四 形势严重 五 炮手引起重视了 六 运用偷猎者的古老技巧和这种百发百中的枪法影响了一七九六年的判决 七 掠过的希望之光 八 伽弗洛什出击 九 冉阿让报复

十 英雄们 十一 俘蔑 第二卷 出污泥而不染 一 阴沟及其惊人处 二 说明 三 跟踪 四 他也背负十字架 五 地陷 六 有时以为到岸却搁浅 七 撕下的一块衣襟 八 行家看马吕斯似已殒命 九 不要命的孩子回来了 十 于绝对中动摇 十一 外祖父 第三卷 沙威出了轨 第四卷 祖孙俩 一 马吕斯走出内战,准备家战 二 吉诺曼小姐终于不再小视割风先生腋下夹来的东西 三 现金存放在森林远胜交给公证人 四 两个无法寻到的人 第五卷 不眠之夜 一 一八三三年二月十六日 二 形影不离 第六卷 最后一口苦酒 一 七重天和天外天 二 披露中的模糊处 第七卷 人生苦短暮晚时 一 楼下房间 二 又退几步 三 吸力和止息 第八卷 最终的黑暗。

最终的曙光 一 墨水却还人清白 二 黑夜后面有光明 三 荒草掩蔽雨冲洗



## &lt;&lt;悲惨世界&gt;&gt;

## 章节摘录

插图：第一部 芳汀第一卷 沉沦——一天行程的傍晚——一八一五年十月初，约莫日落的前一个小时，有位行客走进小小的迪涅城。

在这种时分，只有寥寥无几的居民还站在窗口或门口，他们望见这个行客，心中隐隐感到不安。很难遇见比他衣衫更褴褛的行人了。

此人中等个头儿，身体粗壮，正当壮年，看样子有四十六岁至四十八岁。

头戴一顶皮檐鸭舌帽，遮去流汗的、风吹日晒黑了的半张脸。

身穿黄色粗布衫，领口搭了一个小银锚扣，露出毛茸茸的胸膛，领带皱巴巴的像根绳子；蓝色棉布裤已经很旧，一个膝头磨白，另一个膝头磨出窟窿；外罩灰色外套十分破旧，一个袖肘上用粗线补了一块绿呢布；背上有一个崭新的军用袋，装得满满的，袋口紧紧扎住；他手里拿一根多节的粗棍，脚下没有袜子，直接穿一双打了铁掌的鞋；他的头发短短的，胡须长得很长。

浑身破烂不堪，再加上汗水、热气、风尘仆仆，给他增添一种说不出的肮脏。

他推成平头，但是头发又开始长了，都竖起来，仿佛有一段时间没理了。

谁也不认识他，显然只是一个过路人。

他是从哪里来的呢？

是从南边来的。

可能是从海边来的。

因为，他进迪涅城所走的街道，正是七个月前拿破仑皇帝从戛纳前往巴黎的路线。

这个人肯定走了一整天，样子十分疲惫。

城南老镇的一些妇女，看见他停在加桑迪大街的树下，并在林荫道尽头的水泉喝水。

他一定渴极了，因为在后边跟随的那些孩子，看见他走了二百步远，到了集市广场又停下，对着水泉喝水。

他走到普瓦什维街口，便朝左手拐去，径直走向市政厅，进去之后，过了一刻钟又出来。

一名宪警坐在门旁的石凳上——三月四日，德鲁奥将军正是站在那个石凳上，向惊慌失措的迪涅居民宣读瑞安海湾宣言。

那汉子摘下帽子，冲那宪警恭恭敬敬施了一礼。

那宪警没有回礼，只是定睛注视他，目送了一程，便走进市政厅。

且说那汉子走向当地最好的“柯耳巴十字架”旅馆，进入临街的厨房，只见所有炉灶都生了火，壁炉里的火很旺。

老板同时也是掌勺的厨师，他正在炉灶和炒锅之间忙碌，给车老板准备丰盛的晚餐，隔壁就传来那些车老板谈笑的喧哗声。

凡是旅行过的人都知道，谁也没有车老板吃得好。

一根长铁钎上插着几只白竹鸡和雄山雉，中间插着一只肥肥的土拨鼠，正在火上转动烧烤；炉子上则炖着两条洛泽湖的大鲤鱼和一条阿洛兹湖的鱒鱼。

店主听到门打开，走进一位新客，没有从炉灶抬起眼睛就问道：“先生要什么？”

“吃饭睡觉。”

那人答道。

“再容易不过了。”

店主又说道。

这时，他回过头来，从头到脚打量一下旅客，便补充一句：“……交现钱。”

那人从外套兜里掏出一个大皮钱包，答道：“我有钱。”

“那好，这就伺候您。”

那人把钱包放回兜里，卸下行囊，摺在靠门的地上，手里还拿着棍子，走到炉火旁，坐到一张矮凳上。

迪涅城位于山区，十月的夜晚很冷。

这工夫，店主来回走动，总是打量旅客。



<<悲惨世界>>

“很快就能吃上吗？”

”那人问道。

“稍等一会儿。”

”店主答道。

这时，新来的客人转过背去烤火，可敬的店主雅甘·拉巴尔则从兜里掏出一支铅笔，又从靠窗放的小桌上的旧报纸上撕下一角，在白边上写了一两行字，再折起来，但是没有封上，交给一个看样子的给他。他又当厨役又当小厮的孩子，还对着耳朵吩咐了一句，于是，那孩子便朝市政厅的方向跑去。

那旅客一点也没有看见这场面。

他又问了一声：“很快就能吃上吗？”

”“稍等一会儿。”

”店主答道。

那孩子回来，又带回那张字条。

店主急忙打开，就好像等候回音似的。

他仿佛仔细看了一遍，接着摇了摇头，沉吟了片刻。

那旅客心神不宁，似乎在想事儿。

店主终于跨上前一步，说道：“先生，我不能接待您。”

”那人在座位上猛然一挺身子。

“怎么！”

您怕我不付钱吗？”

您要我先付钱吗？”

跟您说，我有钱。”

”“不是这个缘故。”

”“那是为什么？”

”“您有钱……”“不错。”

”那人答道。

“可是我，”店主却说，“我没有客房了。”

”那人平静地又说道：“那就把我安顿在马棚里吧。”

”“不行。”

”“为什么？”

”“地方全让马匹占了。”

”“好吧，”那人又说，“阁楼有个角落也行，放上一捆草。”

这事儿吃了饭再说吧。”

”“我也不能供给您饭吃。”

”这种表示，虽然说得慢条斯理，但是语气很坚定，那旅客感到事情严重了，立刻站起身。

“哼，算啦！”

我可饿得要死。”

太阳一出来我就赶路，走了十二法里。”

我付钱嘛。”

我要吃饭。”

”“什么吃的也没有。”

”店主说道。

那人放声大笑，身子转向壁炉和炉灶。”

“什么也没有！”

这些食物呢？”

”“这些全是定做的。”

”“谁定的？”

”“那些车老板先生。”

## &lt;&lt;悲惨世界&gt;&gt;

” “他们有多少人？”

” “十二人。”

” “这里的食物够二十人吃的。”

” “他们全定下了，预先付了钱。”

” 那人重又坐下，还以原来的声调说：“我来到旅店，肚子饿了，我不走。”

” 这时，店主俯下身，对着他耳朵，用一种令他惊抖的口吻说：“走开。”

” 那旅客正弯下腰，用他棍子的包铁头往火里拨弄几块炭，他听见这话，猛地转过身，正要开口反驳，而店主却盯着看他，始终低声又说道：“喂，别废话了。”

要我说出您的姓名吗？

您叫冉阿让。

现在，要我说您是什么人吗？

我看见您进来，就觉得有点不对头，于是派人去市政厅问一问，这就是给我的回答。

您识字吗？

” 店主说着，就把打开的字条递给旅客：那张字条刚从旅馆传到市政厅，又从市政厅传回旅馆了。

那人朝字条上瞥了一眼。

店主沉默片刻，接着又说道：“我一向对所有人都客客气气。”

走开。

” 那人低下头，拾起撂在地上的行囊，便离去了。

他上了大街，漫无目的地走去，而且溜着墙根儿，如同一个丢了面子而伤心的人。

他一次也没有回头。

他若是回头，就会看见“柯耳巴十字架”旅馆老板站在门口，由他所有旅客和街上行人围着，正用手指着他高声谈话，而且，从那众人惊疑的眼神里，他就能猜出他刚一到达，就闹得满城风雨了。

整个这一场面，他一点也没有瞧见。

失魂落魄的人不朝身后看，他们十分清楚，追随他们的是厄运。

他就这样走了一阵，一直信步朝前走，穿过一条条他不认识的街道，忘记了疲劳，正像人在伤心时常有的那样。

突然，他感到饥肠辘辘。

天快黑了。

他四下张望，看看能否发现一处可以过夜的地方。

那家华丽的旅馆拒不接待他，那么，他就找一家大众酒馆，找一家下等酒吧。

正巧街那端点亮一盏灯；悬挂在直角形铁架上的一根松枝，映现在暮晚的白色天空上。

于是，他朝那里走去。

那的确是一家酒馆。

在沙佛街开的一家酒馆。

那行客停了一会儿，隔着玻璃窗朝里望望，只见顶棚低矮的餐厅，由桌上一盏小灯和壁炉里的旺火照明。

有几个人正在喝酒，老板在烤火。

一口挂在吊钩上的铁锅在火上烧得哗哗作响。

这家酒馆也兼客店，有两个门出入。

一扇通街，另一扇门对着满是粪土的小院。

那行客不敢从临街前门进去，溜到院子里，又停了一会儿，这才小心翼翼地拉起门闩，将门推开。

“谁在那儿？”

” 老板问道。

“一个要吃饭和过夜的人。”

” “好哇。”

这里可以吃饭过夜。

” 于是，他走进来。

## &lt;&lt;悲惨世界&gt;&gt;

喝酒的人全都扭头看，他一侧有灯光，另一侧有火光照着。

在他卸行囊的工夫，大家打量他好一会儿。

老板对他说：“这儿有火。

锅里煮着晚饭。

过来烤烤火吧，伙计。

”他走过去，坐到炉灶旁边，将走远路磨破的双脚伸到火前，闻到锅里飘出的香味儿。

他的帽子仍然压得低低的，露出半张脸；从脸上能隐约看出一种舒适的表情，但是掺杂着饱受苦难所具有的凄然神态。

不过，他的侧影显得坚强有力，也显得忧伤。

他这相貌的组合非常奇特：乍看上去低下谦卑，最后又呈现出一副凛然正色。

眼睛在眉毛下炯炯发亮，犹如荆丛里的火堆。

且说围着餐桌喝酒的人中间，有一个马贩子，他先去将马拴到拉巴尔的马棚里，然后才进沙佛街这家酒馆。

也是碰巧，当天早晨，从布拉一达斯村到……(地名我忘了，想必是埃库布龙)的路上，他遇见这个一副狼狈相的行客。

路上遇见时，这人看样子已经疲惫不堪，还求过让他坐到马后臀捎一段路。

马贩子的回答，就是催马加快脚步。

半小时之前，这个马贩子也在围着雅甘·拉巴尔的那堆人中间，他还对“柯耳巴十字架”旅馆的那帮顾客，亲口叙述了他早上那次不愉快的相遇。

现在，他从座位上偷偷向店主使了个眼色。

店主走过去，二人低声交谈了几句。

刚来的行客重又陷入沉思。

老板回到壁炉前，一只手突然按在那人肩上，对他说道：“你给我从这儿走开。

”那行客转过身来，口气温和地回答：“唔！

您知道啦？

”“是的。

”“另一家旅馆把我赶出来了。

”“也同样把你从这里赶走。

”“您要我去哪儿呢？

”“别的地方去。

”那人拾起他的棍子和行囊，便离去了。

## <<悲惨世界>>

### 编辑推荐

《悲惨世界》是法国十九世纪浪漫派领袖雨果继《巴黎圣母院》之后创作的又一部气势恢宏的鸿篇巨著。

全书以卓越的艺术魅力，展示了一幅自1793年法国大革命至1832年巴黎人民起义期间，法国近代社会生活和政治生活的辉煌画卷，最大限度地体现了雨果在叙事方面的过人才华，是世界文学史上现实主义与浪漫主义结合的典范。

小说集中反映了雨果的人道主义思想，包含了雨果对于人类苦难命运的关心和对未来坚定不移的信念，具有震撼人心的艺术感染力。

<<悲惨世界>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>